

MEMORANDUM FOR THE AGREEMENT ON
ACADEMIC COOPERATION
BETWEEN

THE UNIVERSITY OF TENNESSEE
COLLEGE OF VETERINARY MEDICINE
KNOXVILLE, TENNESSEE, USA
AND

KITASATO UNIVERSITY
SCHOOL OF VETERINARY MEDICINE
TOWADA, AOMORI, JAPAN

Based on AGREEMENT between Tennessee University, USA and Kitasato University, Japan, exchange between Tennessee University and Kitasato University is implemented as follows:

This Agreement is made and entered into on the date of the final signature hereto, by and between THE UNIVERSITY OF TENNESSEE, ON BEHALF OF ITS COLLEGE OF VETERINARY MEDICINE AND KITASATO UNIVERSITY SCHOOL OF VETERINARY MEDICINE. All obligations under this agreement will be performed by THE UNIVERSITY OF TENNESSEE, ON BEHALF OF ITS COLLEGE OF VETERINARY MEDICINE.

Whereas the University of Tennessee College of Veterinary Medicine and Kitasato University School of Veterinary Medicine desire to engage in cooperative educational and research activities, for the mutual benefit of both institutions, the parties have agreed upon the following:

- I. The parties will jointly develop cooperative educational and research programs for faculty and students of the two institutions within the framework of this agreement.
- II. The cooperative activities to be covered by this agreement will include faculty

and student exchanges, study abroad, collaborative research programs, seminars and workshops, and service programs.

- III. Each activity to be performed under this agreement will be undertaken pursuant to an addendum, which will contain the specific terms and conditions governing the activity. These terms and conditions will be mutually agreed upon by the two institutions on a case by case basis.
- IV. Each institution will be responsible for seeking funds to support its involvement in the cooperative activities contemplated under this agreement, and all such activities will be dependent upon the budgetary appropriations of the parties.
- V. The University of Tennessee appoints the Dean, College of Veterinary Medicine, and the Institutions of Kitasato University appoint the Dean, School of Veterinary Medicine to coordinate the development and implementation of this agreement.
- VI. This agreement will be in effect for a period of five (5) years from the date of execution and may be renewed for additional five (5) year periods by the parties. The agreement may be terminated by either party's giving ninety (90) days written notice to the other party, provided, however, that such termination will not affect the completion of any activity underway at the time the notice of termination is given.
- VII. All modifications to this agreement must be in writing and signed by both parties.

Signing for Tennessee University

Signing for Kitasato University

On Behalf of
The University of Tennessee

On Behalf of
Kitasato University

DocuSigned by:
David L. Miller 10/29/2018 | 05:30:29 PDT
6BFFC85430B140D...

David L. Miller
Chief Financial Officer

Dr. Tomoo Itoh
President

On behalf of
The University of Tennessee

On Behalf of
Kitasato University

DocuSigned by:
Wayne T. Davis 10/29/2018 | 14:10:47 EDT
358C7D90F00C451...

Wayne T. Davis
Interim Chancellor

Dr. Shinji Takai
Dean

On Behalf of
The University of Tennessee,
Institute of Agriculture

DocuSigned by:
Dr. Tim Cross 10/29/2018 | 15:05:29 EDT
391E518B11C049A...

Dr. Tim Cross
Chancellor

On Behalf of
The University of Tennessee, College of
Veterinary Medicine

DocuSigned by:
Dr. James P. Thompson 10/29/2018 | 15:06:29 EDT
09AE7F4D5F9240C...

Dr. James P. Thompson
Dean

テネシー大学獣医学部と北里大学獣医学部との間の学術交流協定覚書

アメリカ合衆国テネシー大学と日本国北里大学との間の協定書に基づき、両大学は以下のとおり交流を行う。

本協定書は、テネシー大学獣医学部を代表するテネシー大学と、北里大学獣医学部との間で作成され、両校における署名の最終日から有効とされるものである。本協定に基づく全ての義務は、テネシー大学獣医学部を代表するテネシー大学によって履行される。

テネシー大学獣医学部と北里大学獣医学部は、両大学相互の便宜のために、協力的な教育および研究活動を希求し、下記の如く合意するものである。

1. 両校は、本協定の枠組の範囲内で、両大学の教員および学生の教育プログラム及び研究プログラムを、共同で発展させるものである。
2. 本協定の対象となる協力事業には、教員および学生の交換、留学、共同研究プログラム、セミナーおよびワークショップ並びに教員に関する支援プログラムを含むものとする。
3. 本協定に基づき行われる各事業は、同事業を律する特定の諸条件を記載している付属文書によって遂行される。これらの諸条件は、その度毎に両大学相互によって合意されるものとする。
4. 各大学は、本協定に基づき企画される協同事業への参画を支える資金の獲得に責任を負うものとし、係る全ての事業は、それぞれの予算に依ることとする。
5. 本協定の発展と実施を協同して推進するために、テネシー大学は、獣医学部長を、北里大学は獣医学部長をその担当者に任ずる。
6. 本協定は、その締結の期日から 5 年間、その効力を保つものとし、かつ両当事者によりさらに 5 年間これを更新できるものとする。本協定は、いずれかの当事者が他の当事者に対して、90 日前に文書による通知を行う事によって、これを解除する事ができるものとする。但し、かかる解除は、上記の解除通知が行われた時点で継続中の何らかの事業の完了には、影響を及ぼさないものとする。
7. 本協定の変更は、文書によって行われ、かつ、両当事者の署名を得なければならないものとする。

期日 2019 年 月 日
David L. Miller
テネシー大学 最高財務責任者

期日 2019 年 月 日
伊藤 智夫
北里大学 学長

期日 2019年 月 日

Wayne T. Davis

テネシー大学 総長

期日 2019年 月 日

高井 伸二

北里大学 獣医学部長

期日 2019年 月 日

Tim Cross

テネシー大学 農業大学総長

期日 2019年 月 日

James P. Thompson

テネシー大学 獣医学部長

調印は英文のみとし、この資料は内容確認の参考とする。